

Seu guia definitivo de vocabulário em inglês para o setor de concessão de rodovias

Tudo sobre "toll"

/toʊl/

Toll (pedágio)

Drivers must pay the toll before resuming their trip.

Clique para pronúncia e mais!



Toll barrier (cancela)

People need to wait for the toll barrier to be lifted before moving their car.

Clique para pronúncia e mais!



Toll collection (cobrança)

Our toll collection takes cash, debit or credit card and ETC.

Clique para pronúncia e mais!

Toll evasion fine (multa de evasão)

A toll evasion fine costs R\$ 195,23 in Brazil today.

Clique para pronúncia e mais!



Toll fare (tarifa)

We have permission to increase the toll fare in Santos.

Clique para pronúncia e mais!

TARIFA DE PEDÁGIO	
AUTOMÓVEIS UTILITÁRIOS	R\$ 17,00
ÔNIBUS POR EIXO	R\$ 17,00
COMERCIAL POR EIXO	R\$ 15,10
MOTOCICLETAS	R\$ 8,50

Toll gate (estrutura com as cabines)

Our toll gate and tollbooths were renovated last year.

Clique para pronúncia e mais!



Toll operator (operador)

The toll operator shift ends at 18:00.

Clique para pronúncia e mais!



Toll plaza (praça)

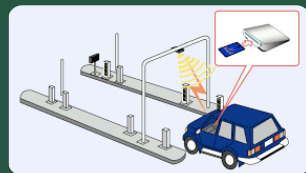
We will build a new toll plaza in Jacareí.

Clique para pronúncia e mais!



Electronic toll collection (ETC) systems

Sem Parar is the most popular ETC tag among Brazilian drivers.



Multi-lane free flow (MLFF) toll collection system

The MLFF toll collection system will start to be implemented in Brazil.



Vocabulário de road concession business

Bid (oferta/proposta)

A bid is a potential supplier's response to a tender. It must answer all questions asked in the tender documentation and must include all information requested, including proposed costings, if required.

Clique para pronúncia e mais!

Bidding (licitação)

The bidding process lasts six months. Companies are allowed to bid for it in the first half of the period.

Clique para pronúncia e mais!

CAPEX (despesas de capital)

Building a new toll plaza is a CAPEX, capital expenditure, that totals several million reais, however it's a one-time only cost.

Clique para pronúncia e mais!

Concession (concessão)

Our most profitable concession is Anchieta-Imigrantes.

Clique para pronúncia e mais!

Concessionaire (concessionária)

The concessionaire is responsible for taking care of the users while they are on the road.

Clique para pronúncia e mais!

Granting authority (autoridade concedente)

The gubernatorial government is the granting authority when we are talking about the most relevant freeways in São Paulo.

Clique para pronúncia e mais!

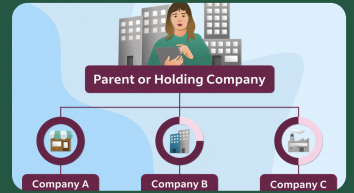
OPEX (despesas de operação)

Salaries are the largest share of our OPEX, operational expenditure, which accounts for our ongoing costs for operation.

Parent company

ASTM is Grupo EcoRodovias' parent company and major shareholder.

Clique para pronúncia e mais!



PPP: public-private partnership (parceria entre o setor público e privado)

A public private partnership (PPP), will fund the construction of a new bridge.

Clique para pronúncia e mais!

Privatization (privatização)

They promised there would not be any further privatizations until after the elections and the government would still manage those roads.

Clique para pronúncia e mais!

Public company (empresa de capital aberto)

A public company makes its shares available to be sold in the stock market.

Clique para pronúncia e mais!

Regulatory agency (agência reguladora)

ARTESP is the transportation regulatory agency in the state of São Paulo.

Clique para pronúncia e mais!



Tender notice / public tender (edital)

A tender is a request by a company or government department seeking suppliers of goods or services. The tender documentation will set out the requirements, timeline, criteria, a response template and a draft agreement/contract.

Clique para pronúncia e mais!

Tipos de estrada

Asphalt road (estrada de asfalto)

Clique para pronúncia e mais!



Beltway (rodoanel)

A ring road, that goes around a city.

[Clique para pronúncia e mais!](#)



Dirt road (via de terra)

[Clique para pronúncia e mais!](#)



Divided highway (rodovia com canteiro central)

[Clique para pronúncia e mais!](#)



Freeway (rodovia expressa)

A "controlled-access" highway — also known as an express highway — that's designed exclusively for high-speed vehicular traffic.

[Clique para pronúncia e mais!](#)



Gravel road (via de cascalho)

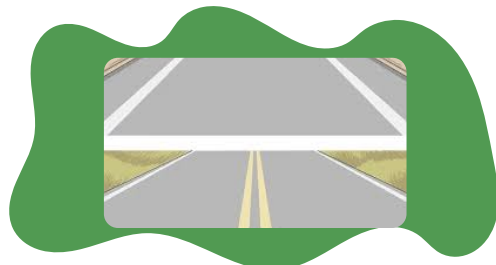
[Clique para pronúncia e mais!](#)



One/two-way road (via única/dupla)

A road that goes only in one direction or both directions.

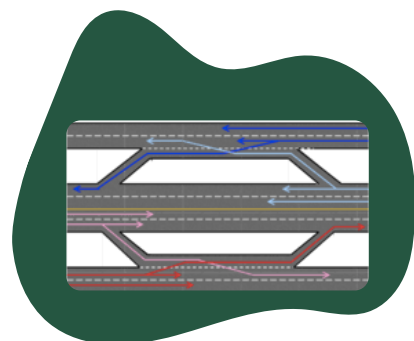
[Clique para pronúncia e mais!](#)



Service road (via de serviço)

A side road running parallel to a major road.

[Clique para pronúncia e mais!](#)



Undivided road (via vicinal)

A road where both ways do not have a physical separation.

[Clique para pronúncia e mais!](#)



Partes da estrada

Broken lines (linha tracejada)

You can overtake or change lanes when you see broken lines.

Clique para pronúncia e mais!



Double unbroken lines (linhas contínuas duplas)

Clique para pronúncia e mais!



Guard rail

Guard rails were installed to protect drivers in case of accidents.

Clique para pronúncia e mais!



Lanes (faixa)

Be careful while changing lanes.

Clique para pronúncia e mais!



Right-of-way (faixa de domínio)

People should consult the concessionaire before building on the right-of-way area on the sides of the road.

Clique para pronúncia e mais!



Rest stop/area (Parada de descanso)

A lay-by is a small place where drivers stop for a short time, on the other hand rest stops have more facilities and drivers can stay longer.

Clique para pronúncia e mais!



Safety grooving (sulco de segurança)

Safety grooving is made to avoid cars suffering aquaplaning.

Clique para pronúncia e mais!



Shoulder (acostamento)

Drivers must not conduct their vehicles on the shoulder.

Clique para pronúncia e mais!



Sign (sinalização)

Road signs follow an international common language.

Clique para pronúncia e mais!



U-turn (retorno)

It is illegal to make a U-turn on the middle of a motorway.

Clique para pronúncia e mais!

